

Upcoming Events:

July 21, 2023 Bier & Brats

August 18-19-20, 2023 Sommer Oktoberfest

Donauschwaben's German American Cultural Center

Der Trommler

S O M M E R 2 0 2 3



Message from the President, Margot Maurer

As summer moves into full swing, I want to recap the March 12, 2023, Annual Meeting of the Members and Elections. We shared quite a bit of information about our organization and elections were held. Members of the Executive Committee were elected and our board saw a few changes with many familiar faces returning in familiar roles. I want to both welcome new board members and thank returning board members for their continued commitment to Lenau Park.

1st Vice President: Edmund Meister 2nd Vice President: Mike Welker

Treasurer: Anita Kalkhof

Finance Secretary: Norbert Manz

Recording Secretary: Astrid Julian

Communications Secretary: Karina Gross

Group Liaison: Ingrid Wagner

Membership Chair: Jacob Szeltner

Activities Chair: Erika Rounds



Our Annual Fish Fry started on February 24th and ran through Good Friday on April 7th. We had the opportunity to serve thousands of people over the course of several weeks for another successful fundraiser. We appreciate all the volunteers who helped make this event a success.







As the weather heats up and we spend more time outside, be sure to put some of the summer activities at Lenau Park on your calendar. We will have Bier & Brats scattered throughout the summer culminating with our annual Sommer Oktoberfest. Keep your eyes open for the sign-up genius for Oktoberfest and make your plans to both volunteer and enjoy the festival. The flyers for our upcoming events will be attached at the end of the newsletter.

In "Der Trommler" Spring edition, I issued a challenge to members. I challenged members to patronize or support Lenau Park a minimum of twelve times in 2023! Many of our members are at Lenau Park all the time, but others only come out on occasion. Please look for the activities that you enjoy the most and then make plans to attend those activities. The year is almost at the mid-point, so if you haven't started, you have work to do! Consider supporting our restaurant, *Prost! At Lenau Park*. You can dine in or use the take-out option. Attend any of our scheduled events or join any of our various in-house subgroups. There, you can participate in many activities depending on your interests. Bring family! Bring friends! We want and need our members to come back to Lenau Park!



YOUR NAME HERE!



We have a new membership chair, Jacob Szeltner. He will be working on behalf of Lenau Park to increase membership and to make the process of renewing as easy as possible. Remember that you can contact us using the email membership@donauschwabencleveland.com for any membership questions or concerns.

Our restaurant, "Prost! at Lenau Park," is rolling out a new summer menu with new offerings. With the warmer weather, our patio overlooking our pond and beautiful grounds offers a serene setting in which to enjoy our delicious menu items. On those rainy summer days, you can still enjoy the restaurant in our "Bierstube" among

family and friends. Prost! is open from 4-8 pm, Wednesday through Saturday with a "lite menu" on Friday nights from 8-10 pm., and Noon-4 pm on Sunday.

Spring and Summer are the busiest of times for our Wednesday workers. Just like your own home, there are always tasks that need attention as all the greenery starts to sprout around Lenau Park. I will never stop inviting people to join our Wednesday Crew. We welcome both men and women, and anyone in the trades is extra welcome because we are always in need of knowledgeable workers. The crew continues to meet at 8:30 Wednesday mornings, and each week we come together in the main hall for lunch. Thank you to all those who currently help, or have helped in the past!



Message from the Director, Marianne Buechler

Happy Summer! It's a beautiful time of year with so much going on at Lenau Park - Bier & Brats, Prost! at Lenau Park on the Patio, Weddings, Graduation Parties, and of course, Sommer Oktoberfest! Please be sure to mark your calendars for the special events. As always, we need many volunteers to make the Haus sponsored events successful.

- Bier & Brats with HB Stein Holding Contest July 21, 5:00-10:00 (full cafeteria style food service until 8:00, snacks until 10)
- Sommer Oktoberfest August 28, 19, and 20 -
 - Please invite your friends, family and neighbors to come to our festival! The more the merrier!
 - Please note the new open time on Friday of 4:30 with food service starting at 5:00.
 - o Tickets go on Sale July 5th!
 - Sign up Genius will go out to you at the end of June.

We are looking to hire a Server/Bartender, Banquet Staff, and a Janitorial/Housekeeping staff member. Please contact me at director@lenaupark.com if you or anyone you know is interested in joining our team!

New Yoting Members



YOUR NAME HERE!

We would like to congratulate and recognize the following new voting member voted in at the most recent Board of Trustees meeting:

★ Tim Szeltner

Jugendgruppe



Schwabenball was held on April 22, 2023 in the Holzer Halle at Lenau Park. The evening began with dinner and dessert, which was delicious as always. Our Donaschwaebische Blaskapelle provided music at the end of dinner which then led into our programs. Our Kindergruppe, the "cutest group in the club" and all dressed up in their Sunday best, led off the program with several dances. They did a great job and then settled in along the dance floor and with their families to watch the Jugend program. Margot Maurer opened the evening with words of thanks to our staff and to our many volunteers. She welcomed guests from Detroit, Akron and Cincinnati.

She also welcomed and thanked all the attendees for their continued support of this important annual event.





She then introduced the Jugend, led by Miss Donauschwaben 2022 Alayna Smith, and Mr.

Donauschwaben 2022 Tommy Pfaff. After the grand march, the Jugend danced the Entaler Laendler, Austrian Laendler, Rothenhauser Marsch, and finished the program with the popular Blue Danube Walz by Strauss, a crowd favorite. The Jugend departed the dance floor in anticipation of a fun evening with friends from Cleveland and our sister clubs.



The Blaskapelle continued to entertain the crown with a wonderful selection of walz, polka, and tango music. At 9:30, the Jugend returned to the dance floor and the new Miss and Mr.

Donauschwaben for 2023 were crowned. Our new 2023 Miss Donauschwaben is Kaitlyn Burns, and our new 2023 Mr. Donauschwaben Leo Sans. The Blaskapelle played until the evening came to a close. It was a wonderful night, well-attended, and full of friendship and camaraderie. Thank you to all who supported our Jugendgruppe at Schwabenball, and continue to support them throughout the year!

The Annual Father's Day Car Show had another successful year. A perfect weather day set the stage for huge crowds and great attendance by car owners and spectators alike. Our Jugendgruppe families work hard each year to host this event, and this year was no different. Our beautiful facility is the perfect backdrop for this wonderful annual event as we provide grass parking, great food and beverage options, oldies music, door prizes, raffles, and the chance to see so many beautiful cars. Thank you to all who volunteered and attended!















We invited former members of our Jugendgruppe to attend a Reunion at the June 23rd, Bier and Brats event. It was an informal gathering with former Jugend from every generation since 1958 in attendance. There were many mini-reunions within each generation and a lot of reminiscing of days gone by. The Jugendgruppe was founded in 1958 and we can proudly say we are in our 65th year and going strong! If you weren't there, we missed seeing you and hope to see at future events!

Kulturgruppe

The Kulturgruppe held their Annual Meeting and Elections on Friday, March 24th. Congratulations to our 2023 Board.

Erika Knowles - President Laura Kish - Cultural Admin Karina Gross - Secretary Eric Schade - Cultural Admin

Christina Hilbert - Treasurer Stephanie Rounds - Cultural Admin

Becky Kozak - Cultural Admin

Our next meeting will be September 15th. Please check the website for further updates.

Our Dance Group has been meeting every other Tuesday at 7:30pm and we would love to invite anyone interested in joining us! Please check the website for the schedule.

Save the date for October 21st for our Oktoberfest Fall Festival!

Deutsche Sprachschule



Das Schuljahr ist zu Ende! Unsere Schüler haben fleißig gearbeitet und die Älteren haben sogar Medaillen und Urkunden verdient.

Hier ein paar stolze Mittwochs-Schüler mit ihren Zeugnissen: Und zwei Bilder von Schülern, die beim National German Exam besonders erfolgreich waren:













Beim Kinderfest gab es nicht nur Zeugnisse und Urkunden, sondern auch wie immer viel Spiel und Spaß im schönen Gelände des Lenauparks. Auch Coach Joe war dabei, wie immer eine besonders beliebte Station für alle Schüler! Aber auch andere Spiele kamen gut an.

Und jetzt können Kinder und Lehrer erst mal den Sommer genießen!

Aber nicht vergessen: im Herbst geht es weiter mit dem Deutschlernen - Geschichten, Spiele, Lieder und viel Spaß mit alten und neuen Freunden in der Deutschen Schule.

The school year is finished! Our students have been working diligently, and some of the older ones have even earned medals and certificates. In the pictures above, you can see how well they did and how proud they are of their achievements.

On the last day of school, everyone got to celebrate a successful school year, playing games in our beautiful Lenau Park, and having fun with Coach Joe who is always their biggest favorite at Kinderfest!

Now it's time for everybody to enjoy the summer.



But do not forget to register for the next school year! We look forward to another year of German with our students, old ones as well as newcomers to the German language.

Here a reminder:

Blau-Weiss Tennis Group



THE TOTAL PROPERTY ASSETS TO A STATE OF THE PROPERTY ASSETS TO A STATE OF

Tennis truly is a sport for all ages. Children as young as 4 vears old have taken lessons on our courts.. We also have active members in their mid 70's still playing in our leagues regularly—with no sign of stopping. Interested in getting involved or learning more about tennis? This year we have changed things up and are offering tennis lessons for adults. We have always had inquiries about Adult Lessons, however concentrated on youth programs instead. This summer the adults are

getting the opportunity to learn this ever growing sport from a group of Blau-Weiss Tennis instructors. The classes will be held on Saturday mornings beginning in late June. If you have any interest as an adult or lessons for your child, please reach out to tennis@donauschwabencleveland.com or call 440-734-3676 for more information. See you on the courts or on the patio. After all, one does get thirsty playing tennis.

SCD Concordia



SCD Concordia sent two teams to the National Donauschwaben Soccer Tournament. Both the Majors and 35+ Division teams finished as runners-up. This is the fourth tournament in a row both teams have brought home hardware. The 35+ team has an even longer streak of bringing home hardware, they are at 6 or 7 years in a row maybe longer I have lost count.

The North Coast League U23 Division season starts this Wednesday, Concordia has one team in this league. The team trains and plays in the league through the end of July when college players return to school. SCD Concordia will be entering two teams in the North Coast League First Division, play is slated to start the weekend of June 23rd.

Concordia's Youth Program is currently running outdoor sessions of Kinder Soccer and the Player Development Program. Both programs run through the end of June. We have another session of Kinder Soccer scheduled to start after the Oktoberfest.

Concordia's outdoor 7v7 league started last weekend. We had some turnover of teams but were able to add more teams than we lost and have a good number of teams in both

the Men's and Coed Divisions.

If you are interested in schedules for any of the leagues or programs mentioned you can email info@concordiasoccerclub.com and we can provide them for you.

Concordia was happy to donate a new sign welcoming guests to the DGACC, at the indoor soccer entrance. This sign replaces an old sign that could not be repaired and was in need of replacement.

Thank you, Brookes Swisher SCD Concordia President

Blaskapelle





The Blaskapelle has continued to practice to prepare for the fest season. We now start practice on Thursday nights at 7:00pm instead of 8:00pm. The need to start so late does not exist anymore and the new time makes a huge difference.

We continue to look for new members, especially, trumpets, flugelhorns, baritones and tenorhorns. Practice occurs most Thursday nights from 7:00pm to 8:30pm in the main hall. We are still finalizing a few more performances this season.

Officers:

President: Scott J. Saluga Delegates: John Yatson, Roger Radke

Vice President: James Lenahan Musical Director: Julie Williams

Treasurer: Robert Elshaw Assistant Musical Directors: Matt Niessen, Chris Donze

Secretary: James Boyer Vocalist: Jim Lenahan, Diana Tyler



2023 Blaskapelle Performance Schedule

April 22nd Schwabenball, Lenau Park

July 21st Bier and Brats, Lenau Park

August 18th Sommer Oktoberfest, Lenau Park, 6:00pm-7:30pm

August 20th Sommer Oktoberfest, Lenau Park 12:00pm-2:30pm

September 1st Cleveland Labor Day Oktoberfest, 4:30pm-7:30pm

September 8th German Central Oktoberfest, 5:00pm-7:30pm (Tentative)

September 9th Cleveland Labor Day Oktoberfest, 4:00pm-7:00pm

September 17th Cuyahoga Falls Oktoberfest, 12:30pm-3:30pm

October 1st Apollo Maennerchor Oktoberfest, 4:00pm-6:30pm

October 21st Kulturgruppe Oktoberfest, Lenau Park, 4:00pm-6:30pm

November 5th Kirchweihfest/Tag der Donauschwaben 12:00pm-4:00pm

December 2nd KrampusFest!, Lenau Park, 6pm-11pm

December 17th Weihnachtsfeier, Lenau Park, 2:00pm-4:30pm

Sincerely,

Scott Saluga

President, Cleveland Donauschwaben Blaskapelle, DSB

Email: Blaskapelle@donauschwabencleveland.com

https://www.donauschwabencleveland.com/blaskapelle

Seniorengruppe



Our group is growing with several new members every month. We are booking someone every month to entertain attendees. Included is a picture of Mary Beth Ions, a violinist, who entertained our group in June. Pictured is Mary Beth and Patty Loeffler, the current secretary.

The meetings are \$20 per person which includes a terrific meal by our chef Erik. A short business session after the meal and then on to our entertainment.

Please see the end of Der Trommler for flyers about upcoming meeting on July 6 and August 3, along with information about our Reverse Raffle. As always, our meetings are posted on the DGACC website's calendar!

Frauengruppe



The Frauengruppe had some interesting themes for their monthly meetings.

In March we shared recipes, always a favorite topic.

In April we had a flower arranging demo by Sylvia Schuessler.

For our May meeting, we decided to wear hats. Liz Filippi showed us her private hat collection with stories to go with them. We also enjoyed our Mother's Day Lunch.





We had an interesting discussion in June about weddings of the past and how things have changed.

Barbara Goebel read a poem about how we ladies have the problem of what to wear for special occasions. Men only need to buy a new tie and he is set.







Helga Balta modeled a dress entirely made of our husband's ties. Everyone was very impressed.

We are always looking for new members. For more information contact Barbara Goebel, Tel: 440-777-2406 or E-mail to Barbarakgoebel71@gmail.com

Upcoming Events



A "Masskrugstemmen" is a Bavarian sport where contestants lift and hold up a 1 liter stein of beer with one arm, completely stretched out and parallel to the floor. The winner holds the 5.7lb. "Masskrug" for the longest time.

The men's and women's qualifying competition will be held on July 21, 2023 with sign-up at the Bier & Brats event from 5:00 - 6:30 pm. Contest entry is \$25. Contestants keep their HB 1 Liter Stein full of Bier and receive a "Prost!" T-Shirt. The top two winners/each category will be invited back to our Sommer Oktoberfest on August 19th (two entrance tickets each) to compete/qualify for the National Championship.

National Championship qualifiers receive a weekend in New York City (Sept. 15-17) including airfare for the winner, hotel, and VIP treatment. The US CHAMPION will qualify in NYC and receive a trip for two to Munich — not for Oktoberfest (Dates TED)

.7370 Columbia Rd., Olmsted Twp ❖ 440-235-2646
donaucleveland@gmail.com ❖ www.donauschwabencleveland.com

Out of est

Join us for "Ein Prosit" under the tent! Donauschwaben's German American Cultural Center, Lenau Park, 7370 Columbia Rd. Olmsted Twp.

Live Music - Great German Food Imported & Domestic Beer & Wines & Shotskis!

BUY YOUR TICKETS EARLY!

- Limited \$10 discount tickets through 8/16
- Ticket sales open on 7/5
- Regular Price \$12 starting 8/17
- Tickets also available at the door
- 15/under are free

AUGUST

Fri Sat Sun

18 19 20
4:30-11pm 4-11pm 12-6pm

Rain or Shine!

FOR MORE INFORMATION OR TO PURCHASE TICKETS, VISIT OUR WEBSITE:

DonauschwabenCleveland.com 440-235-2646

Upcoming Events

Donauschwaben Seniorengruppe



Calling All Seniors! Come join us for our monthly luncheon on: Thursday—July 6, 2023



Reservations **REQUIRED**, please call Theresa Pfaff at 440-779-8522 or Willie Loeffler at 440-984-9082

The buffet luncheon, served at 1:00 p.m., will include: Cabbage Rolls (2 per person), Mashed Potatoes, Mixed Vegetables, and Dessert \$20 per person

Program after meeting:

In addition to sharing some personal family stories and seeing where they connect to the history we all learn at school, Astrid Julian will show you some tips and tricks to using your cellphone to find where past generations of Germans, played, studied and worked. A handout will be available for you to guide your own tour of Cleveland's many Germans.

Astrid Julian

Astrid Julian lives on the shore of Lake Erie in Lorain, Ohio. Her fiction has been published in the US, the UK, Canada, German, China and Russia. Her novella, "Irene's Song" tells the story of a German-Canadian composer whose magical music steals children killed during war back from the angels and returns them to their parents. It was short-listed for the British Science Fiction Award when it first appeared in print in the UK and has been reprinted in Germany.



Currently, Astrid works as an Instructional Designer at the NASA Safety Center developing Training and Professional Development courses and materials for NASA personnel. Her nonfiction video scripts number in the hundreds. A small sampling appears on YouTube. She has written three history of Cleveland videos... "Cleveland's Economic History", "Cleveland's Women" and "African-Americans in Cleveland." Most of her videos, however, describe NASA science and engineering projects. They include space-based microscopy on the International Space Station, the testing of rockets in NASA wind tunnels and vacuum chambers at NASA Glenn and Plumbrook Station (now Neil Armstrong Test Facility) in Sandusky, a pilot training aid for the FAA, NASA and the NTSB, and "Return to Flight", the story of how NASA Glenn scientists and engineers helped to return the shuttle to flight status after the crash of the Columbia.



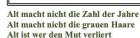
- "Deutsches Rotes Kreuz Wochenschau"... or "DRK Suchdienst" videos about lost children
- "Art Jacobs German internment" or "Crystal City" for stories about Germans in America
- "Arthur Jacobs Interview" (Author of A Prison called Hohenasperg)
- · Also "Astrid Julian", the Donauschwaben story is "Irene's Song", periodically available free

50/50 Fundraiser Raffle: 3 Prizes 50% of Gross Proceeds for the DS Seniorengruppe

The remaining 50% of Gross Proceeds will be split into 3 Prizes: 1st ticket drawn will receive a 25% Prize

2nd ticket drawn will receive a 25% Prize

3rd ticket drawn will receive the 50% Grand Prize



Und sich für nichts mer interessiert.

Growing old is mandatory, but growing up is opti

We do not stop playing because we grow old, we grow old because we stop playing!

Years may wrinkle the skin, but to give up enthusiasm wrinkles the soul.

We don't grow older, we grow riper!

Contact us at: Senioren@donauschwabencleveland.com



7370 Columbia Road Olmsted Township, Ohio 44138 440-235-2646 donaucleveland@gmail.com donauschwabencleveland.com

Donauschwaben Seniorengruppe



Calling All Seniors!

Come join us for our monthly luncheon on:

Thursday August 3, 2023



Reservations REQUIRED, please call Theresa Pfaff at 440-779-8522 or Willie Loeffler at 440-984-9082

The buffet luncheon, served at 1:00 p.m., will include: Jägerschnitzel, Red Roasted Potatoes, and Dessert \$20 per person

Entertainment will be provided by the "Keck/Pfaff Duo":



Reinhard Keck joined the Jugendgruppe in 1963 where he played accordion for the dancers. He also met his future wife Maria Mireiter, and many other lifelong friends. After retirement Reinhard and Maria joined the Seniorengruppe and soon after Reinhard ran for president. Maria also served on the board.

Reinhard still loves to play the accordion as a hobby, and has occasionally played for the Senioren.



Andy Pfaff joined the Jugendgruppe in 1972 and played guitar with the accordionist for the dance group, including a couple shows on Polka Varieties. In 1986 Andy played onstage with Max Weinberg, the drummer for Bruce Springsteen and the E Street Band.

Now in the Seniorengruppe Andy enjoys playing classical, rock, and polka

50/50 Fundraiser Raffle: 3 Prizes 50% of Gross Proceeds for the DS Seniorengruppe

The remaining 50% of Gross Proceeds will be split into 3 Prizes:

- 1st ticket drawn will receive a 25% Prize 2nd ticket drawn will receive a 25% Prize
- 3rd ticket drawn will receive the 50% Grand Prize

Alt macht nicht die Zahl der Jahre Alt macht nicht die grauen Haare Alt ist wer den Mut verliert Und sich für nichts mer interessiert.

Growing old is mandatory, but growing up is optional!

We do not stop playing because we grow old, we grow old because we stop playing!

Years may wrinkle the skin. but to give up enthusiasm wrinkles the soul.

We don't grow older, we grow riper!

Contact us at: Senioren@donauschwabencleveland.com

Donauschwaben German-American Cultural Center Lenau Park



7370 Columbia Road Olmsted Township, Ohio 44138 440-235-2646

donaucleveland@gmail.com donauschwabencleveland.com

Upcoming Events

Donauschwaben Seniorengruppe

Calling All Seniors! Come join us for our monthly luncheon on: Thursday - September 7, 2023



Reservations REQUIRED, please call Theresa Pfaff at 440-779-8522 or Willie Loeffler at 440-984-9082

The buffet luncheon, served at 1:00 p.m., will include: Chicken Florentine, Rice Pilaf, Green Beans, and Dessert \$20 per person

Come join us for the Seniorengruppe's 1st Reverse Raffle Fundraiser!





Tickets Sold 1 ticket = \$10.00



50% of Gross Proceeds (\$500) for the DS Seniorengruppe

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!

The remaining 50% of Gross Proceeds (\$500) will be split into

Four \$15 Prizes *** Four \$60 Prizes

100th - LAST - ticket drawn will receive the \$200 Grand Prize

Alt macht nicht die Zahl der Jahre Alt macht nicht die grauen Haare Alt ist wer den Mut verliert Und sich für nichts mer interessiert. Contact us at:

Senioren@donauschwabencleveland.com

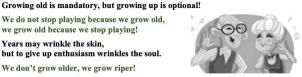
Donauschwaben German-American Cultural Center

Lenau Park

We do not stop playing because we grow old, we grow old because we stop playing!

Years may wrinkle the skin, but to give up enthusiasm wrinkles the soul.

We don't grow older, we grow riper!



7370 Columbia Road Olmsted Township, Ohio 44138 440-235-2646 donaucleveland@gmail.com donauschwabencleveland.com